

UNIVERSIDAD INTERAMERICANA DE PUERTO RICO  
RECINTO DE PONCE  
CENTRO DE ACCESO A LA INFORMACIÓN  
OFICINA DESARROLLO DESTREZAS DE INFORMACIÓN

TESAURO: RESUMEN EXPLICATIVO

Por: María Silvestrini, MLS  
Coord. Destrezas de Información  
UIPR-PONCE

**CONCEPTO/DEFINICIÓN**

La palabra **Tesouro** se deriva etimológicamente del latín y significa *tesoro*. Según la norma [ISO 2788/ TC 46](#), se define como un vocabulario controlado y dinámico, compuesto por términos que tienen entre ellos relaciones semánticas y genéricas y que se aplica a un dominio particular del conocimiento. Además, nos indica que se pueden clasificar de acuerdo a la función para la que fueron diseñados. Por su **función** se puede clasificar como un instrumento de control terminológico utilizado para convertir a un lenguaje más estricto el idioma natural empleado en los documentos.

Uno de los tesauros más conocidos es el [Roget's Thesaurus](#), según su autor, además de ayudar al escritor a encontrar la palabra que exprese mejor su pensamiento, también estimula su intelecto y le sugiere palabras e ideas relacionadas.

En el campo de las Ciencias de la Información y la Bibliotecología un tesouro es una lista de temas, en forma de términos, que pueden estar constituidos por más

de una palabra y que están relacionados entre si jerárquicamente (términos generales y subordinados), utilizados para indicar y recuperación de documentos. Es un intermediario entre el lenguaje natural y el que emplean los especialistas en determinado campo del saber (ingenieros, biólogos, técnicos, artistas, y otros). No es una mera lista de sinónimos, aunque incluye estos.

### **COMPOSICIÓN GENERAL**

Un tesoro puede contener generalmente las siguientes partes, éstas pueden variar:

- Lista de términos preferidos que se ordena en forma alfabética y también temática.
- Lista de sinónimos de esos términos preferidos, con una leyenda parecida o igual a “útese” (término preferido).
- Una jerarquía o relaciones entre términos. Estos se identifican con la frase “términos generales” y “términos restringidos”, según sea el caso.
- Definiciones breves de los términos, facilitan la selección de los mismos por parte de los usuarios.
- Un conjunto de reglas para usar el tesoro.

*Ejemplo de una sección alfabética de un tesoro, nótese que el término preferido está escrito en mayúscula.*

**Auto: úsease Automóvil**

**Autómata**

**Automatismo**

**AUTOMÓVIL**

**Término general: Medios de Transporte**

**Término(s) subordinado(s)**

**sedán**

**coupé**

**todo terreno**

**Baloncesto**

**Bicicleta**

## **ELEMENTOS**

*Unidades lexicales:*

Se refieren a las siguientes categorías: grupos de descriptores, que contienen los términos de indización por campos o temas o por clases de términos (facetas).

*Descriptores:*

Palabras o expresiones del lenguaje natural o corriente que el constructor del tesoro retiene para designar los conceptos representativos del documento y las preguntas utilizadas por el indizador.

### *No descriptores:*

Sinónimos de los descriptores o términos que designan en el lenguaje de uso conceptos afines a los que cubren los descriptores. Éstos reenvían a uno o dos descriptores para representar los conceptos correspondientes.

## **CLASES DE TESAUROS**

- Alfabético: los descriptores y no descriptores están agrupados en una sola secuencia.
- Sistemático: tiene dos secciones, una de ellas es por categorías o jerarquías y la otra es un índice alfabético.
- Gráfico: se usan figuras que permiten a los usuarios asociar los términos que están relacionados

## **APLICACIÓN DEL TESAURO EN LA INVESTIGACIÓN**

El tesauro es una gran herramienta para el investigador y el que está redactando monografías, ensayos, u otros trabajos escritos. Los que ya están diseñados te servirán para consultar aquellos términos que te hacen falta para la redacción correcta de tus trabajos. Como ya hemos visto en la descripción anterior en ellos encontrarás términos afines, sinónimos y definiciones breves que te ayudarán a seleccionar la palabra idónea, que se ajuste al tema que estás elaborando.

También te recomendamos que antes de comenzar a investigar prepares tu propia lista de materias y términos relacionados con el tema de tu trabajo, ésta te servirá como tu “tesauro personal”. Esta lista te ayudará a seleccionar las palabras claves correctas para la investigación en bases de datos, recursos electrónicos, Internet y otros. Para cada trabajo investigativo puedes preparar una lista similar, que se ajuste al tema que elaboras en ese momento. Si practicas este proceso verás que tu vocabulario se enriquecerá cada día más y el trabajo investigativo será más sencillo y se convertirá en una tarea fascinante.

Otra recomendación importante es que redactes tu lista de términos tanto en inglés como en español, para lograrlo puedes consultar buenos diccionarios de estos idiomas que se encuentran en el área de Referencia del Centro de Acceso a la Información. Así podrás tener una mayor cantidad de documentos, artículos y fuentes recuperadas para enriquecer tu trabajo escrito y tu investigación. Te invitamos a visitar la página de **Tesauros** en la sección de Revistas/CDROM: <http://acpon1.ponce.inter.edu/cai/bv/Tesauros.html>

## Referencias

- Introducción a los tesauros* (s.f.). Recuperado el 27 de junio de 2007, de [http://es.geocities.com/ontologias\\_y\\_tesauros/introduccion\\_a\\_los\\_tesauros.htm](http://es.geocities.com/ontologias_y_tesauros/introduccion_a_los_tesauros.htm)
- Roget's II: The New Thesaurus*. (1995). Recuperado el 27 de junio de 2007, de <http://www.bartleby.com/62/>
- Tesauro* (s.f.). Recuperado el 27 de junio de 2007, de <http://es.wikipedia.org/wiki/Tesauro>
- Tesauros: Concepto, elaboración y mantenimiento* (s.f.). Recuperado el 27 de junio de 2007, de <http://web.usal.es/álar/Bibweb/Temario/Tesauro.PDF>
- Valdés Abreu, M. de la C. (1996). *Las normas ISO relacionadas con la documentación y la información: Bibliografía comentada*. Recuperado el 27 de junio de 2007, de [http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol4\\_3\\_96/aci06396.htm](http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol4_3_96/aci06396.htm)